

Memorandum o porozumění
mezi
Ministerstvem kultury České republiky
a

Bavorským státním ministerstvem vzdělání a kultury, vědy a umění
Svobodného státu Bavorsko, Spolková republika Německo

Ministerstvo kultury České republiky a Bavorské státní ministerstvo vzdělání a kultury, vědy a umění Svobodného státu Bavorsko, Spolková republika Německo, (dále jen jako „účastníci“) sdílejí společné přání navázat dlouhodobou spolupráci v oblasti kultury a umění, jakož i při rozvíjení aktivit prezentujících kulturu, umění a historii. Toto se má stát podkladem vzájemných vztahů České republiky a Bavorska. Kromě toho chtějí účastníci usilovat o prohloubení kulturního dialogu a vzájemného porozumění.

Proto dosáhli následujícího porozumění:

I Cíl

Cílem tohoto memoranda o porozumění je zintenzivnění kulturní a umělecké výměny, zachování a další rozvoj společného kulturního a historického dědictví, prohloubení spolupráce jednotlivých umělců, uměleckých souborů, kulturních a uměleckých institucí a organizací, jakož i prezentace vzájemné spolupráce a jejich výsledků široké veřejnosti s cílem posílit partnerství a dobré sousedství obou zemí na základě vzájemného poznání a porozumění, též se zřetelem na občanskou společnost.

II Oblasti spolupráce

Účastníci mají v úmyslu podporovat hlubší spolupráci, rozvoj přímých kontaktů a výměnu expertů a zkušeností, zejména v těchto oblastech:

- a) muzea, paměťové instituce, galerie;
- b) literatura, knihovny, odborné knihovnické organizace a asociace;
- c) nové technologie, národní digitální knihovny a digitalizace, zejména se zřetelem na zpřístupnění kulturního a historického dědictví;
- d) památková péče;
- e) hudba, divadlo, opera, tanec a balet;
- f) kinematografie;
- g) národnostní menšiny.

III Formy spolupráce

Spolupráce může mít tyto podoby:

- a) organizace seminářů a workshopů;
- b) účast na významných konferencích a jiné formy dohodnuté účastníky;
- c) výměna expertů;
- d) muzejní a výstavní projekty, které se zabývají především aspekty česko-bavorského kulturního prostoru a jsou podpořeny odbornou výměnou a zápůjčkami vhodných exponátů;
- e) výměna publikací;
- f) vzájemné hostování umělců a uměleckých těles;
- g) účast na uměleckých festivalech, mezinárodních setkáních a dalších nekomerčních aktivitách;
- h) uvádění národních filmů na mezinárodních filmových festivalech pořádaných v obou zemích;
- i) aktivity sloužící prohlubování kulturních a historicko-politických vědomostí o druhé straně na základě dorozumění mezi národy.

Účastníci se shodují ve svém názoru, že spolupráce má být založena na vzájemném respektu a principu rovného partnerství a reciprocity. Uspořádání konkrétních akcí,

sjednání termínů a podmínek, jakož i práv a závazků bude předmětem samostatných dohod uzavřených mezi konkrétními nositeli spolupráce.

Účastníci mají v úmyslu realizovat pravidelné konzultace za účelem projednání rozvoje spolupráce a aktivit. Účastníci mají v úmyslu jmenovat příslušnou kontaktní osobu pro tyto záměry.

Spolupráce se uskuteční s ohledem na stávající rozpočtové prostředky, personální kapacity a příslušné platné právní předpisy ve státech obou účastníků. Z této spolupráce nevyplyvají do budoucna závazky, poskytovat finanční, materiální nebo personální zdroje.

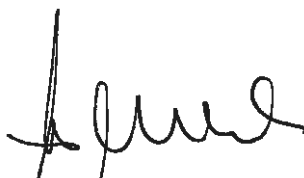
Dáno v Praze, dne 4.5.2015, ve dvou vyhotoveních, každé v českém a německém jazyce.

Za Ministerstvo kultury
České republiky:



Daniel Herman
ministr

Za Bavorské státní ministerstvo
vzdělání a kultury, vědy a umění
Svobodného státu Bavorsko:



Ludwig Spaenle
ministr